

المؤتمر الوطني العام
الحكومة الليبية المؤقتة
وزارة الصحة
مركز المعلومات والتوثيق

تقرير بنتائج مسح استخدام التبغ بين الشباب
ليبيا - 2010 ميلادي

المحتويات

ر.م	البيان	رقم الصفحة
1.	المقدمة	4
2.	شكر وتقدير	5
3.	ملخص تنفيذي	6
4.	تمهيد	7
5.	أسلوب وطريقة إجراء المسح	8
6.	النتائج: إنتشار بإستخدام التبغ	9
7.	النتائج : إنتشار إستخدام الشيشة	11
8.	النتائج: المعرفة والتفكير تجاه التبغ	12
9.	النتائج : توفر منتجات التبغ والحصول عليه	13
10.	النتائج: التدخين من خلال البيئة { السلبي }	14
11.	النتائج: الإقلاع عن إستخدام التبغ	15
12.	النتائج: الإعلام والدعاية للتبغ	16
13.	النتائج: المنهج المدرسي في ما يخص التبغ	17
14.	مقارنة بين نتائج المسح 2003 - 2007 - 2010	18
15.	مناقشة النتائج	20
16.	الخلاصة	23
17.	التوصيات	24
18.	قائمة المراجع	24
19.	الملحق (إستبيان المسح)	25

فهرس الجداول

رقم الصفحة	الجدول	رقم الجدول
7	.الخصائص الديمغرافية للعينه ليبيا 2010	1.
9	انتشار استخدام التبغ بين الشباب في ليبيا	2.
11	انتشار استخدام الشيشة بين الطلاب في ليبيا	3.
12	المعرفة والتفكير تجاه التبغ	4.
13	توفر منتجات التبغ والحصول عليها	5.
14	التعرض لدخان التبغ البيئي بين التلاميذ	6.
15	الإقلاع عن استخدام التبغ	7.
16	التعرض لوسائل الإعلام والإعلان فيما يتعلق التبغ	8.
17	المنهج المدرسي فيما يخص التبغ	9.
18	مقارنة بين نتائج المسح خلال سنوات 2003 . 2007 . 2010	10.

مقدمة

تعاطي التبغ أحد الأسباب الرئيسية التي يمكن منعها للوفاة المبكرة والمرض في العالم . منظمة الصحة العالمية تعزو ما يقرب من 5 ملايين حالة وفاة سنويا إلى استخدام التبغ. من المتوقع أن يتجاوز (10) مليون حالة وفاة بحلول عام 2020 م ، مع ما يقرب من 70٪ من هذه الوفيات تحدث في البلدان النامية ما لم تؤثر التدخلات في الإتجاهات الحالية لإنتشار إستخدامه .

تعاطي التبغ سبب معروف لعدد من الأمراض مثل السرطان وأمراض القلب والأوعية الدموية وأكثر من 25 مرض آخر، وبالإضافة إلى ذلك يؤدي استخدام التبغ إلى رفع تكلفة خدمات الرعاية الصحية بسبب الإستجابة لعدد متزايد من الحالات المرضية والإعاقة.

كما أن إستخدام التبغ يستهلك دخل الأفراد والأسر مما يؤدي إلى مزيد من تقويض للبنية التحتية الاجتماعية والاقتصادية للبلدان. ويمكن أيضا أن يكون استخدام التبغ الخطوة الأولى نحو الإدمان على المخدرات وخاصة للأجيال الصاعدة ، وقد أعتدت كثير من البلدان سياسات لمواجهة هذه المخاطر التي يمكن تجنبها وحماية الأجيال المقبلة من آثارها الضارة.

ليبيا ليست استثناء من الآثار السلبية لوباء التبغ، حيث يرتبط تعاطي التبغ ارتباطا مباشراً بحدوث أمراض القلب والشرايين والسرطان وهي من أول الأسباب الرئيسية للوفاة .

ومن أجل وضع برنامج شامل لمكافحة استخدام التبغ ، تولت منظمة الصحة العالمية تقديم المسح العالمي لإستخدام التبغ بين الشباب بالتعاون مع مراكز السيطرة على الأمراض في الولايات المتحدة الأمريكية لمساعدة البلدان على تحديد حجم مشكلة إستخدام التبغ.

وليبيا من بين الدول التي أنجزت بنجاح هذا المسح للمرة الثالثة من خلال مركز المعلومات والتوثيق بوزارة الصحة بالتعاون مع وزارة التعليم، وتعرض نتائج المسح الذي نفذ خلال العام 2010 م في هذا التقرير بهدف استخدامه من قبل المخططين وصناع القرار والباحثين والمعلمين والآباء والمنظمات غير الحكومية ، وأية جهة أخرى ذات صلة بالرعاية الصحية للشباب ، من أجل الإستفادة منها في تعزيز الصحة ومنع وباء التبغ.

وأخيرا ، أود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وجميع المشاركين في مسح استخدام التبغ بين الشباب في ليبيا على جهودهم المثمرة التي أدت إلى إنجاز هذه الدراسة الهامة وإستخراج نتائجها .

الدكتورة: فاطمة حمروش

وزير الصحة

شكر وتقدير

تم تمويل هذه الدراسة حول إستخدام التبغ بين الشباب - ليبيا 2010 م ، من قبل منظمة الصحة العالمية من خلال المكتب الإقليمي لشرق المتوسط ، وتم تقديم الدعم التقني من خلال مراكز السيطرة على الأمراض في الولايات المتحدة الأمريكية، ، وأعد إعداد هذا التقرير من قبل : مدير مركز المعلومات والتوثيق بوزارة الصحة ومنسق مكافحة إستخدام التبغ في ليبيا. والكاتب ممتن جدا لبعض المؤسسات الوطنية والدولية والأفراد، لما قدموه من دعم لافق وكبير من خلال مساهمتهم خلال مراحل تنفيذ من هذا المسح ويود أن يشكر الجهات التالية والأفراد وهم :

- معالي : الدكتورة فاطمة عبد الله الحمروش / وزير الصحة - ليبيا

- منظمة الصحة العالمية.

فريق المكتب الإقليمي - لشرق المتوسط لمبادرة التحرر من التبغ (TFI)
الدكتور : عمرو المحجوب - ليبيا.

جميع: موظفي مكتب : منظمة الصحة العالمية – طابلس

مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها بالولايات المتحدة الأمريكية (CDC).

الدكتور : تشارلز ويك وارن ، فيرونيا ليا .

وزارة الصحة

السيد : حبيب إسماعيل تامر

مدراء الصحة في المناطق المشاركة في المسح .

المشرفين والباحثين الميدانيين .

وزارة التعليم

السيدة : فوزية بن غشير / مدير إدارة الصحة المدرسية بوزارة التعليم .

مدراء التعليم بالمناطق المشاركة بالمسح .

جميع مديري المدارس والمعلمين والطلاب في المدارس التي شملها المسح .

مركز المعلومات والتوثيق الصحي

زايد عبد السلام محمد / المشرف الميداني للمسح .

جميع موظفي مركز المعلومات والتوثيق بوزارة الصحة .

المشرفون والباحثون الميدانيون :

أحمد عبدالحميد العوامي

محمد عبدالحميد نجم

عاشور الأمين

حمدين موسى

سليمان عمران

حافظ محمد ارحيم

طاهر طروم

مفتاح عمران عاشور

جمعه خليفة قداره

محمد المحجوب

خلف الله ابوسيف خلف الله

علي محمد أحميده

عبد العزيز مفتاح عمر

سكينة عز الدين ابوخريص

محمد حسن الأشخم

سمير فرج رزق

شرف الدين عاشور

ملخص تنفيذي

تم إدخال المسح العالمي لإستخدام التبغ بين الشباب المعروف باسم { GYTS } في ليبيا لأول مرة في عام 2003 م ونفذ للمرة الثانية عام 2007 م ، وعام 2010 للمرة الثالثة، وذلك بدعم من المكتب الإقليمي بشرق المتوسط بمنظمة الصحة العالمية و بالتعاون مع مراكز السيطرة على الأمراض بالولايات المتحدة الأمريكية (CDC)، وتهدف هذه الدراسة إلى الحصول على المعلومات الأساسية حول استخدام التبغ بين الشباب في الجوانب التالية :

- إنتشار إستخدام التبغ بين الطلبة .
- المعرفة والتفكير تجاه التبغ .
- توفر منتجات التبغ والحصول عليها .
- دخان التبغ من خلال البيئية .
- الإقلاع عن التدخين .
- وسائل الإعلام والإعلان عن التبغ .
- المناهج الدراسية فيما يخص إستخدام اتبغ .

وكان إجمالي عدد الطلاب الذين شملهم المسح الذي تم تنفيذه خلال شهر فبراير 2010 م (2012) طالباً وطالبة في {92 فصل} بعدد {50} مدرسة يجري بها تعليم شباب أعمارهم بين 13 إلى 15 سنة في الصفوف الدراسية {7، 8، 9}

موزعة على {16} منطقة ويمكن تلخيص نتائج هذا المسح على النحو التالي :

13.4 % جربوا تدخين التبغ ولو نفثة أو نفثتين (بنين 20.2% ، بنات 6.6%) .

8.1 % يستخدمون حالياً أحد أنواع التبغ (بنين 11.0% ، بنات 5.0%) .

4.3 % يدخنون السجائر حالياً (بنين 6.1% ، بنات 2.0%)

4.3% يدخنون الشيشة حالياً (بنين 6.0%، بنات 2.6%)

5.8 % حالياً يستخدمون منتجات التبغ الأخرى (بنين 7.5%، بنات 4.1%)

28.0 % من المدخنين على الأرجح أن يشرعوا في التدخين في المستقبل القريب .

5.0 % لديهم معظم أو كل الأصدقاء يدخنون.

27.7% من المدخنين يشترون منتجات التبغ من المحلات ولم يتم رفضهم بسبب صغر سنهم .

35.7 % يعيشون في منازل حيث يدخن آخرون في وجودهم.

35.1 يتعرضون للدخان من غيرهم في الأماكن العامة .

70.9 % يعتقدون أنه يجب حظر التدخين في الأماكن العامة .

72.4 % يعتقدون بأن الدخان من آخرين ضار بهم .

34.6 أحد والديهم أو أكثر يدخن .

79.6 % شاهدوا رسائل إعلامية ضد التدخين في الأيام الـ 30 السابقة للبحث .

57.6% شاهدوا إعلانات دعائية لمنتجات التبغ في الأيام الـ 30 السابقة للبحث .

10.5 % يمتلكون سلعة عليها علامة تجارية لأحد أنواع السجائر .

60.0 % تم تدريسهم في الصف خلال العام الماضي حول مخاطر التدخين .

47.0 % ناقشوا في الفصل خلال العام الدراسي الماضي الأسباب التي تجعل الشباب في سنهم يدخنون .

تمهيد

تم تطوير المسح العالمي حول استخدام التبغ بين الشباب من مبادرة التحرر من التبغ (TFI) ، منظمة الصحة العالمية (WHO) ومكتب مكافحة التدخين بمراكز الولايات المتحدة الأمريكية للسيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC) بالتعاون مع مجموعة من البلدان التي تمثل أقاليم المنظمة الستة لجمع معلومات شاملة حول الوقاية من والسيطرة على استخدام التبغ بين الشباب .

ومسح استخدام التبغ بين الشباب هو مسح مدرسي يستخدم عينة عشوائية من مرحلتين لتصميم عينات ممثلة من الطلاب في الصفوف التي تشمل الفئة العمرية 13-15 سنة، العينة المختارة تشمل جميع المدارس التي تحتوي على المراحل التي تم تحديدها في المرحلة الأولى إحصائية الإختيار تتناسب مع عدد الطلاب المسجلين في الصفوف المحددة بالمدرسة ، في المرحلة الثانية يتم اختيار الفصول عشوائياً ، جميع الطلاب في الفصول المختارة المتواجدين بالمدرسة يوم المسح مؤهلين للمشاركة ، مشاركة الطلاب طوعية وتحافظ على خصوصية وسرية للبيانات.

وقد بلغ عدد الطلبة في المراحل الدراسية المستهدفة بالمسح خلال العام الدراسي 2009 . 2010 ميلادي ، عدد (168268) طالباً وعدد (177185) طالبة ، أي بعدد إجمالي قدره (345453) طالب وطالبة .

وفي مسح استخدام التبغ بين الشباب ليبيا 2010 م ، كان عدد المدارس المستهدفة (50) مدرسة، وعدد المدارس المشاركة 50 وينسبة إستجابة 100% ، وعدد من الطلاب المستهدفين 1875 طالب وطالبة ، وقد شارك عدد 2056 طالب وطالبة ، وقد كان عدد الإستمارات الصالحة 2012 إستمارة بمعدل إستجابة 97.9% وبمعدل عام للاستجابة 97.9% . ويبين الجدول التالي البيانات الديمغرافية للمشاركين في البحث : .

(الجدول 1) توزيع الطلبة حسب الصف والجنس والعمر على النحو التالي:

الفئة	القيمة	%	الفئة	القيمة	%	الفئة	القيمة	%
الجنس			Age			الصف		
			13>	411	20.9	السابع	999	48.4
ذكور			13	470	24.1	الثامن	956	51.6
إناث			14	474	24.1	التاسع	775	38.2
			15	417	20.8	الإجمالي	1955	100
			15<	204	10.1			
				1814	100			

▪ وفقاً لإجابات المبحوثين .



3. أسلوب وطريقة إجراء المسح.

1.3. العينة وتصميم الدراسة :

المسح العالمي حول استخدام التبغ بين الشباب المعروف اختصاراً { GYTS } يجرى على مستوى العالم بنفس الأسلوب، وهو مسح يتم على مستوى المدرسة بطريقة العينة العنقودية على مرحلتين لإختيار المدارس والفصول التي تجرى عليها الدراسة .

وبالنسبة لليبيا فقد تم تعيين منسق عام للمسح وتم تدريبه من قبل منظمة الصحة العالمية ، وبما أن الفئة المستهدفة هي فئة الشباب ممن أعمارهم بين 13 و 15 سنة فقد تم إعداد كشف بجميع المدارس التي تدرس فيها المراحل المستهدفة وهي السابع و الثامن والتاسع من التعليم الأساسي ، وقد بلغ عددها { 2704 } مدرسة ، و تم اختيار عدد { 50 } مدرسة منها لضمان الحصول على عينة من 1875 طالب وطالبة وهو حجم العينة التي تم تحديدها من قبل مركز مكافحة الأمراض بالولايات المتحدة الأمريكية ، وقد تم سحب العينة المطلوبة على مرحلتين باستخدام الحاسب الآلي ، حيث أخذ عدد الطلبة في المدرسة في الإعتبار خلال المرحلة الأولى ، أما الفصول فيتم اختيارها عشوائياً على مستوى المدرسة ، وقد جاءت النتيجة باختيار العدد المطلوب من المدارس موزع على عدد { 16 } منطقة .

معدل الإستجابة : المدارس 50 مدرسة من 50 أستكمل بها المسح بنسبة 100 % .

الفصول 92 فصل من 92 فصل أستكمل بها المسح بنسبة 100 % .

الطلبة 2012 طالب من أصل 2056 طالب أستكملوا الإستبيان بنسبة 97.9 % .

النسبة الإجمالية للإستجابة : $100\% * 100\% * 97.9\% = 97.9\%$.

2.3. الإستبيان :

تم إعداد استبيان موحد بالتعاون مع المكتب الإقليمي لشرق البحر الأبيض المتوسط بمنظمة الصحة العالمية ، ويتألف الاستبيان من 66 سؤال، كما تمت ترجمة الاستبيان وتعديل صياغة الأسئلة لتصبح سهلة الفهم للطلبة ، وتتم إجابة الأسئلة في نموذج منفصل ، بطريقة تعبئة الدائرة المناظرة لرقم السؤال المراد إجابته باستخدام قلم الرصاص .

3.3. جمع البيانات :

تم تدريب عدد 20 باحث ميداني لإجراء المسح على مستوى المدارس ، وتم التنسيق مع الإدارات المحلية في مجالي الصحة والتعليم ، وقد تم الإنتهاء من هذه العملية بنجاح في 50 مدرسة بنسبة مشاركة 100 % ، وبمشاركة عدد 2056 طالب وبإستمارات صالحة بعدد 2012 وبنسبة مشاركة 97.9 % . وقد أجري المسح خلال فبراير 2010 م ، وأرسلت الإستمارات إلى المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وجرت معالجة بياناتها من قبل مركز مكافحة الأمراض بالولايات المتحدة الأمريكية.

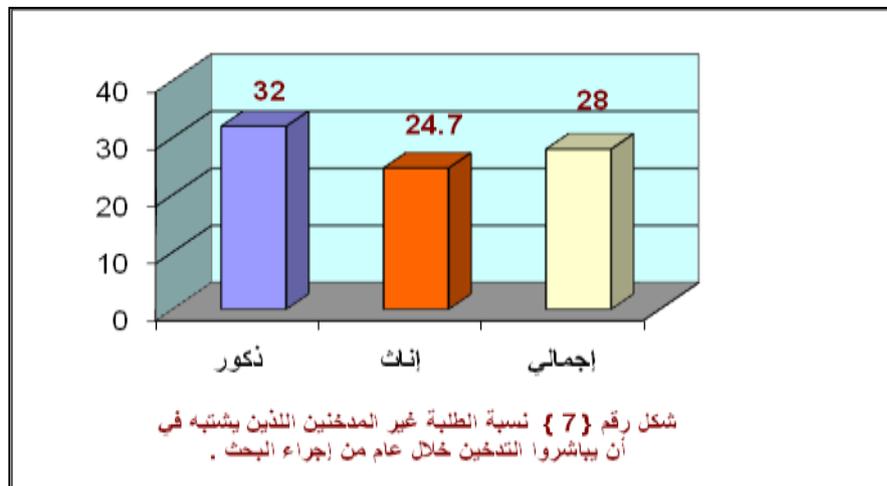
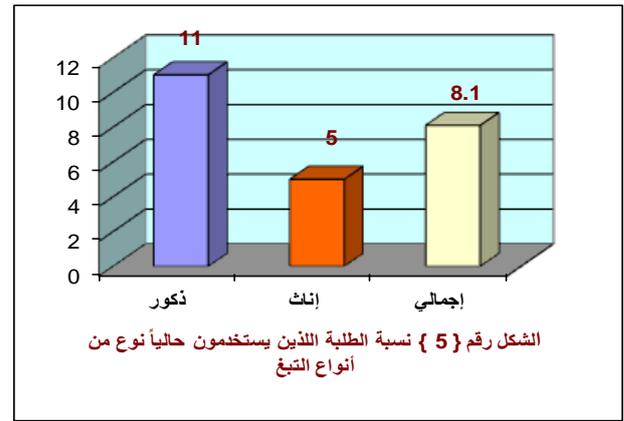
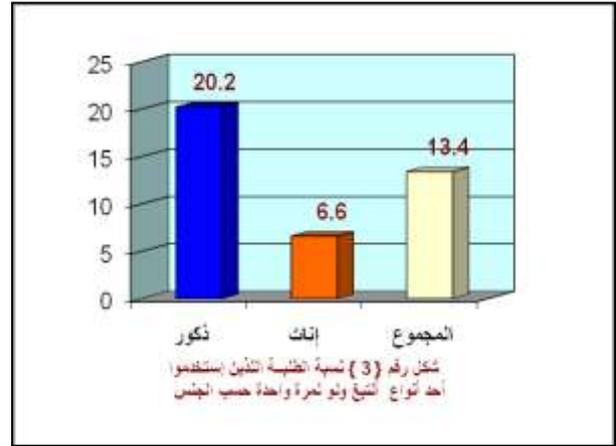
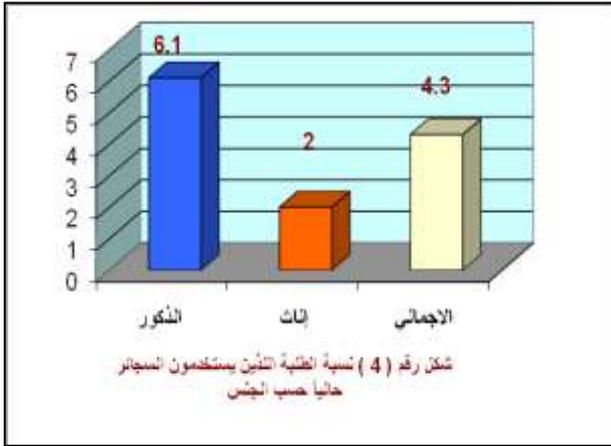
4.3. تحليل البيانات واستخراج النتائج :

تم تنظيم ورشة عمل ثانية لمنسق عام المسح لغرض تدريبه على كيفية تحليل بيانات المسح واستخراج نتائجه وإعداد هذا التقرير، وقد استخدمت حزمة البرامج المخصصة لمعالجة البيانات المعقدة (EPI-INFO) في معالجة بيانات المسح .

1.4 . { جدول 2 } إنتشار إستخدام التبغ بين الطلبة

غير مدخنين يشتهيه في أن يباشروا التدخين %	المدخنين الحاليين			جربوا في حياتهم التدخين ولو مرة أو مرتين %	التصنيف
	أنواع أخرى من التبغ %	مستخدمين حاليين للسجائر %	مستخدمين لأي نوع من أنواع التبغ %		
28.0 (23.4- 33.1)	5.8 (4.2 - 7.9)	4.3 (2.9 - 6.2)	8.1 (6.3 – 10.4)	13.4 (9.8-18.1)	الإجمالي
					النوع
32.0 (25.5 -39.2)	7.5 (5.4 – 10.3)	6.1 (4.2 – 8.9)	11.0 (8.6 – 13.9)	20.2 (14.3-27.7)	ذكور
24.7 (20.2 -29.7)	4.1(2.5 – 6.9)	2.0 (1.0- 4.0)	5.0 (3.0 – 8.1)	6.6 (4.4- 9.8)	إناث
					العمر
21.3 (16.9-26.4)	5.0 (3.2 – 7.6)	3.2 (1.8 – 5.4)	6.2 (4.2 – 9.2)	9.3 (5.9 -14.4)	13 سنة
30.50 (22.1 - 40.5)	4.5 (2.8 - 7.1)	3.1 (1.6 – 5.7)	6.2 (4.2 – 9.1)	13.3 (9.4 - 18.4)	14 سنة
33.8 (27.5- 40.7)	8.2 (5.5 – 12.1)	6.9 (4.6 – 10.3)	12.5 (9.1 – 16.9)	18.5 (13.7 – 24.6)	15 سنة

1. يبين الجدول أن 13.4 % من الطلبة جرب تدخين السجائر ولو مرة أو مرتين الأولاد 20.2 % والبنات 6.6 % .
2. عدد الطلبة الذي جربوا التدخين يرتفع تدريجيا حسب الصف الدراسي ففي الصف السابع (9.3 %) والصف الثامن (13.3 %) والتاسع (18.5 %) .
3. استخدام منتجات التبغ بشكل عام مرتفع حيث بلغت نسبته للجنسين 8.1 % (والذكور 11.0 % والإناث 5.0 %) وهي أعلى في الصف التاسع 12.5 % .
4. تدخين السجائر بين الطلبة 6.1 % ذكور و 2.0 % إناث والنسبة أكثر في الصف التاسع 10.3 %
5. استخدام الأنواع الأخرى من التبغ مرتفع بشكل غير متوقع بنسبة عامة للجنسين أولاد 7.5 % وبنات 4.1 % وهي بذلك تفوق السجائر .
6. 28.0 % من الطلبة غير المدخنين اجابوا بأنهم يفكرون في الشروع بالمدخين في المستقبل القريب 32.0 % ذكور و 24.7 % إناث .



1.4 . { جدول 3 } إنتشار إستخدام (الشيشة)

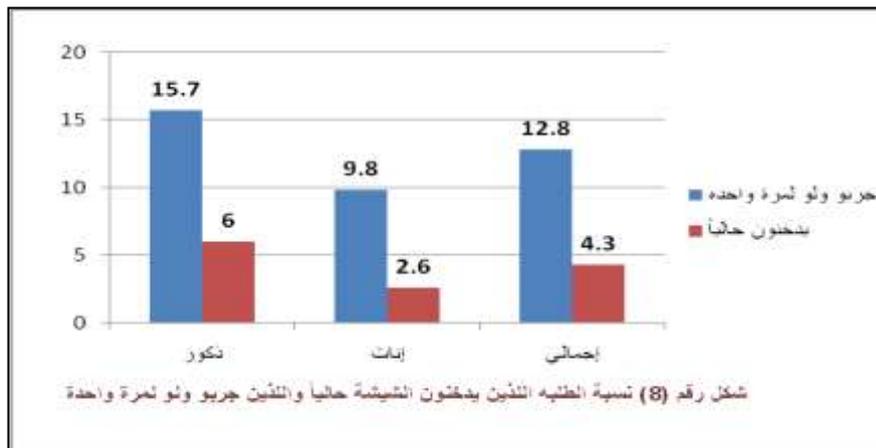
التصنيف	نسبة الذين دخنوا الشيشة ولو لمرة واحدة % (95% CI)	نسبة الذين يدخنون الشيشة % حالياً (95% CI)	نسبة الذين أحد والديهم أو كليهما يستخدمون الشيشة % (95% CI)
الإجمالي	12.8 (10.0 – 16.1)	4.3 (3.1- 6.1)	6.5 (5.1- 8.3)
النوع			
ذكور	15.7 (11.7 – 20.9)	6.0 (4.2-8.5)	6.8 (4.9-9.5)
إناث	9.8 (6.8 – 14.0)	2.6 (1.5 - 4.7)	6.0 (4.3 - 8.5)
العمر			
13 سنة	10.9 (7.5 – 15.5)	3.0 (1.8 - 4.9)	7.1 (4.3 - 11.5)
14 سنة	10.4 (7.2 – 14.8)	3.0 (1.7 - 5.3)	5.6 (3.9 - 8.1)
15 سنة	17.6 (13.4 – 22.9)	7.5 (4.9- 11.3)	6.6 (4.3- 10.6) ي

1. 12.8 % من الطلبة اجابوا بأنهم قاموا بتدخين الشيشة ولو لمرة أو مرتين 15.7 أولاد و 9.8 % بنات .

2. نسبة الذين يدخنون الشيشة حالياً من الطلبة 4.3 % اولاد 6.0 % وبنات 2.6 % والنسبة اكبر في السن 15 سنة حيث تصل الى 7.5 % .

3. نسبة الطلبة الذين أحد والديهم أو كلاهما يدخن الشيشة 6.5 % أولاد 6.8 % والبنات 6.0 %

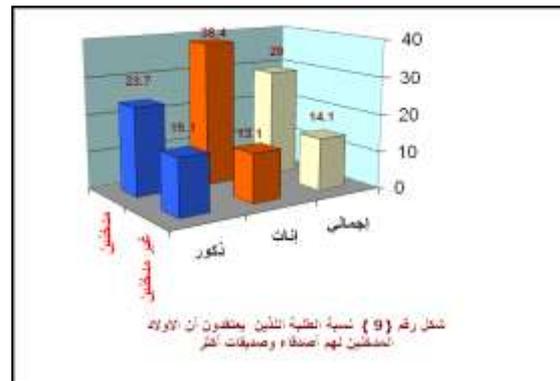
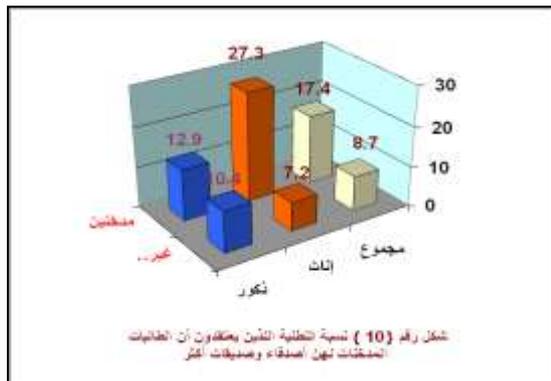
4. نسبة الطلبة الذين جربوا الشيشة تزداد في السنة الخامس عشر أي المرحلة التاسعة حيث إنها 17.6 % في حين نسبة الطلبة في السن 13 ، 10.9 % والرابع عشر 10.4 % .



2.4 . { جدول 4 } المعرفة والتفكير تجاه التبغ :

التصنيف	نسبة غير المدخنين الذين يعتقدون بأن تدخين السجائر ضار بصحتهم	نسبة المدخنين الحاليين الذين يعتقدون بأن تدخين السجائر ضار بصحتهم	نسبة غير المدخنين الذين يعتقدون بأن البنات المدخنات أكثر جاذبية	نسبة المدخنين الذين يعتقدون بأن الأولاد المدخنين أكثر جاذبية	نسبة غير المدخنين الذين يعتقدون بأن البنات المدخنات أكثر جاذبية	نسبة المدخنين الحاليين الذين يعتقدون بأن البنات المدخنات أكثر جاذبية
الإجمالي	88.4 (85.6 – 90.7)	64.0 (49.2 – 76.4)	14.1 (11.8 -16.7)	14.1 (11.8 -16.7)	8.7 (7.0 -10.7)	29.0 (17.3 - 44.3)
النوع						
ذكور	85.7 (80.1 – 89.4)	63.7 (50.3 – 75.3)	15.1 (11.8 -19.0)	15.1 (11.8 -19.0)	10.4 (7.5 – 14.3)	23.7 (11.4 -42.9)
إناث	90.7 (87.7 – 93.1)	62.7 (33.0 – 85.2)	13.1 (10.5 – 16.2)	13.1 (10.5 – 16.2)	7.2 (5.4 – 9.5)	38.4 (24.9 – 54.0)
العمر						
13 سنة	85.2 (80.5 – 88.9)	58.1 (25.0 – 85.3)	13.9 (10.9 – 17.7)	13.9 (10.9 – 17.7)	8.3 (6.1 – 11.2)	49.1 (19.8 – 79.0)
14 سنة	92.2 (88.1 -95.0)	71.2 (40.5 - 89.9)	15.0 (11.5 – 19.4)	15.0 (11.5 – 19.4)	10.6 (7.1 – 15.6)	34.8 (14.9 – 62.0)
15 سنة	87.8 (83.0 – 91.4)	63.3 (45.5 – 78.0)	13.1 (10.1– 16.7)	13.1 (10.1– 16.7)	6.8 (4.3 – 10.7)	17.6 (8.6 – 32.6)

1. نسبة غير المدخنين الذين يعتقدون بأن التدخين ضار بصحتهم 88.4 % ولا يوجد فرق بين الذكور والإناث في ذلك ولا بين الصفوف الدراسية إلا أنه هناك فرق واضح بينهم وبين المدخنين الذين تبلغ نسبة من يعتقدون بأن التدخين ضار بصحتهم 64.0 % .
2. 14.1 % من غير المدخنين (% 15.1 أولاد ، % 13.1 بنات) يعتقدون بأن التدخين يجعل الأولاد أكثر جاذبية .
3. 8.7 % من غير المدخنين (% 10.4 أولاد ، % 7.2 بنات) يعتقدون بأن التدخين يجعل البنات أكثر جاذبية .
4. 29.0 % من المدخنين (% 23.7 أولاد ، % 38.4 بنات) يعتقدون بأن التدخين يجعل الأولاد أكثر جاذبية .
5. 29.0 % من المدخنين (% 12.9 أولاد ، % 27.3 بنات) يعتقدون بأن التدخين يجعل البنات أكثر جاذبية .



3.4 . { جدول 5 } توفر منتجات التبغ والحصول عليها :

التصنيف	مدخنون يشترون السجائر من المحلات % (95% CI)	مدخنون يشترون السجائر من المحلات ولم يرفضوا بسبب صغر سنهم خلال 30 يوم % سابقة للمسح (95% CI)
الإجمالي	27.7 (14.8 – 45.7)	73.8 (30.6 – 94.8)
النوع		
ذكور	31.6 (15.0 – 54.7)	77.8 (35.5 – 95.7)
إناث	25.9 (8.7- 56.4)	56.5 (6.6 – 96.6)
العمر		
13 سنة	29.3 (8.5 – 64.7)	...
14 سنة	18.5 (4.9 – 49.9)	...
15 سنة	31.2 (13.3 – 57.2)	57.9 (13.1 - 92.6)

1. 33.4 % من الطلبة المدخنين يشترون السجائر من المحلات أي ثلث عدد المدخنين وهو ما يعكس عدم الإلتزام بمنع بيع السجائر للصغار .

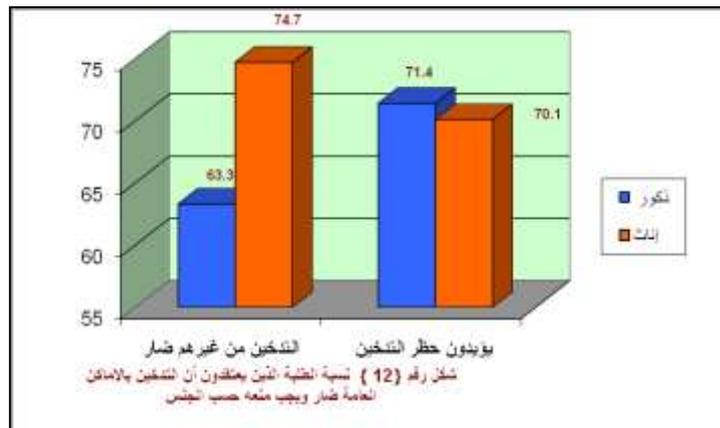
2. 70.8 % من الطلبة المدخنين يشترون السجائر من المحلات أي ثلثي عدد المدخنين مع عدم وجود فارق من بين الجنسين ولم يتم رفضهم بسبب وهو ما يعكس عدم الإلتزام بمنع بيع السجائر للصغار .



5.4 . { جلد 6 } التعرض للدخان من خلال البيئة .

التصنيف	نسبة الذين يتعرضون لدخان التبغ في البيوت (95% CI)	نسبة الذين يتعرضون لدخان غيرهم بالأماكن العامة (95% CI)	نسبة الذين يعتقدون بأن التدخين يجب ان يحظر بالإماكن العامة (95% CI)	نسبة الذين يعتقدون بأن التدخين من غيرهم ضار	طلبة لديهم أجدوالديهم او اكثر يدخن
الإجمالي	35.7 (31.7 – 40.0)	35.1 (30.6 – 39.9)	70.9 (67.4- 74.1)	68.9 (64.9-72.6)	34.3 (30.9- 37.9)
النوع					
الذكور	34.7 (29.9 – 39.8)	36.3 (30.7 – 42.4)	71.4 (66.9 – 75.5)	63.3(58.8 - 67.5)	34.2 (29.8 - 38.9)
الإناث	36.6 (31.5 – 42.0)	33.7 (28.1 – 39.9)	70.1 (65.4 – 74.4)	74.7 (69.7-79.1)	34.1 (29.9 - 38.5)
العمر					
13 سنة	33.6 (27.4 – 40.5)	33.9 (28.9 – 39.2)	68.4(61.6 – 74.5)	61.6 (52.1- 70.4)	28.1 (22.4 -34.3)
14 سنة	38.7 (32.7 – 45.1)	37.5 (30.6 – 44.8)	72.6 (68.1 – 76.8)	69.8 (64.4-74.8)	34.9 (28.1 - 42.4)
15 سنة	34.8 (29.4. – 40.5)	33.8 (28.0 – 40.1)	71.7 (67.0 – 75.9)	74.2 (69.4-78.4)	38.8 (33.8 - 44.1)

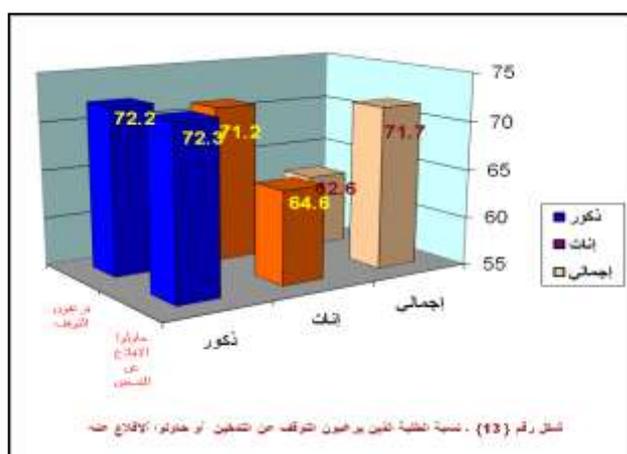
- حوالي 35.7 من إجمالي الطلبة تعرضوا للدخان التبغ من غيرهم في المنازل ولا يوجد فرق بين الذكور والإناث في ذلك .
- 35.1 % من إجمالي الطلبة تعرضوا لدخان من غيرهم وهو ما يوضح ضعف في تنفيذ التشريعات النافذة ولا يوجد فرق يذكر بين الذكور والإناث ولكن ترتفع النسبة بين المدخنين .
- 70.9 % من إجمالي الطلبة بغض النظر عن الجنس أو الصف الدراسي يعتقدون بوجود منع التدخين بالأماكن العامة
- 68.9 % من إجمالي الطلبة يعتقدون بأن التدخين ضار ولا من هذه النسبة أقل بين المدخنين عنهم بين غير المدخنين
- حوالي 34.3 % من إجمالي الطلبة احد والديهم يدخن ولا فرق يذكر بين الذكور والإناث في ذلك



6.4. { جدول 7 } محاولات الإقلاع عن التدخين .

المدخنين الحاليين				التصنيف
نسبة الذين حاولوا الإقلاع عن التدخين		نسبة الذين يرغبون في الإقلاع		
الشيشة	كل الأنواع	الشيشة	كل الأنواع	
55.4 (28.7 – 79.4)	62.6 (40.1 – 80.7)	45.4 (20.0 – 72.8)	71.7 (51.9 – 81.0)	الإجمالي
				النوع
57.3 (25.1 – 84.3)	72.3 (43.7- 89.7)	57.0 (26.1 – 83.3)	72.2 (48.6 – 87.7)	الذكور
50.5 (20.3 – 80.3)	64.6(24.9 – 90.9)	15.0 (1.9 – 61.9)	71.2 (28.5 – 93.8)	الإناث
				العمر
100. (0.0 – 0.0)	63.8 (23.9 – 90.8)	70.1 (15.2 – 96.8)	65.7 (29.4 – 89.8)	13 سنة
76.1 (22.8 – 97.2)	55.7 (19.0- 87.0)	50.1 (15.7 – 84.4)	65.2 (27.1 – 90.4)	14 سنة
37.9 (12.3 – 72.8)	67.1(45.3-83.4)	36.8 (13.5 – 68.5)	71.8 (47.2 – 87.8)	15 سنة

1. بينت النتائج بأن نسبة 71.7 % (72.2.0 % ذكور ، 71.2 % إناث) من المدخنين الحاليين يرغبون في الإقلاع عن التدخين .
2. 45.4 % (57.0 % ذكور ، 15.0 إناث) من المدخنين الحاليين للشيشة يرغبون في الإقلاع عن إستخدامها .
3. 62.6 % (72.3 % ذكور ، 64.6 إناث) من المدخنين لجميع أنواع التبغ حاولوا التدخين .
4. 55.4 % (57.3 % ذكور ، 50.5 إناث) من المدخنين الحاليين للشيشة يرغبون في التوقف عن استخدامها .



7.4. { جدول 8 } الأعلام والدعاية للتبغ.

التصنيف	نسبة الذين شاهدوا رسائل إذاعية مرئية ضد التدخين خلال 30 يوم الماضية (95% CI)	نسبة الذين شاهدوا دعاية للتدخين بإحدى المجلات أو الصحف خلال 30 يوم الماضية (95% CI)	نسبة الذين يمتلكون سلعة عليها علامة تجارية أو شعار لنوع من أنواع السجائر (95% CI)	نسبة الذين قدم لهم نوع من أنواع السجائر مجاناً من قبل ممثل إحدى الشركات (95% CI)
الإجمالي	79.6(75.8 - 82.9)	57.6 (53.4 - 61.7)	8.5 (6.9-10.5)	17.9 (8.0-35.4)
النوع				
ذكور	77.1(72.8- 80.9)	55.3(49.1- 61.3)	8.2(5.4 -12.2)	11.3 (4.6- 24.9)
إناث	82.0(78.0 - 85.5)	59.9(54.6- 64.9)	10.5 (7.1- 10.9)	33.2 (11.4 -65.8)
العمر				
13 سنة	81.1(76.3 - 85.1)	56.5(51.4- 61.4)	8.3 (5.9 -11.6)	42.4(15.5-74.8)
14 سنة	80.9 (75.9 - 85.1)	58.1(52.0 - 63. 9)	7.9(5.1 -12.2)
15 سنة	76.3(68.7 - 82.6)	58.4(51.6- 64.9)	9.4 (6.6 – 13.3)	14.6(4.6-37.7)

1. 79.6 % من إجمالي الطلبة (77.1 % اولاد ، 82.0 % بنات) شاهدوا إعلانات ضد التدخين خلال 30 يوم قبل إجراء الدراسة .
2. 57.6% من إجمالي الطلبة (55.3 % اولاد ، 59.9 % بنات) شاهدوا دعيات للتدخين في لوحات إعلانية بالشوارع ويرجح أن يكون ذلك عند نقاط البيع ومداخل المحلات التجارية .
3. 8.5 % من إجمالي الطلبة (8.2 % اولاد ، 10.5 % بنات) لديهم حاجة من ممتلكاتهم عليها شعارعلامة سجائر والتي توزع مجاناً من إحدى شركات التبغ كالأكياس .
4. 17.9 % من إجمالي الطلبة (11.3 % اولاد ، 33.3 % بنات) قدمت لهم سجائر مجاناً من وكلاء إحدى شركات التبغ .



8.4 . { جدول 9 } المنهج المدرسي فيما يخص التبغ .

التصنيف	نسبة الطلبة الذين تم تدريسهم خلال العام الدراسي أخطار التدخين (95% CI)	نسبة الطلبة الذين تدارسوا في فصولهم لماذا يدخن الشباب في أعمارهم (95% CI)
الإجمالي	60.0 (55.9 - 64.0)	47.0 (43.2- 50.9)
النوع		
ذكور	59.0 (53.4 – 64.3)	43.9 (38.8 - 49.0)
إناث	61.3 (56.6- 65.9)	50.5 (45.7 – 55.3)
العمر		
13 سنة	62.3 (54.6 – 69.4)	47.9 (41.6 – 54.4)
14 سنة	59.6 (54.4 – 64.6)	52.2 (47.5 - 56.9)
15 سنة	57.9 (51.8 – 63.7)	40.1 (33.9 - 46.5)

1. 60.0% من إجمالي الطلبة (59.0% أولاد ، 61.3 بنات) تم تعليمهم خلال العام الدراسي حول مخاطر التدخين
2. فقط 47.0% (43.9% اولاد ، 50.5% بنات) من إجمال الطلبة ناقشوا خلال العام الدراسي السابق للدراسة الأسباب التي تدفع من في أعمارهم الى التدخين .
3. من الواضح بأن موضوع التدخين غير مدرج بشكل ثابت ضمن المنهج المدرسي وهو ما يتضح من خلال نسبة الطلبة والطالبات الذين تم تدريسهم حول مخاطر التدخين .



جدول (10) مقارنة بين نتائج مسح استخدام التبغ بين الشباب 2003 - 2007 - 2010

2010			2007			2003			
بنات	أولاد	الإجمالي	بنات	أولاد	الإجمالي	بنات	أولاد	الإجمالي	
6.6 (4.4- 9.8)	20.2 (14.3- 27.7)	13.4 (9.8-18.1)	5.8 (3.5 - 9.4)	19.9 (14.4 - 26.8)	13.1 (9.7 - 17.4)	6.7 (±2.0)	22.0 (±4.4)	14.8 (±3.0)	نسبة الذين جربوا التدخين ولو مرة واحدة أو مرتين %
5.0 (3.0 - 8.1)	11.0 (8.6 - 13.9)	8.1 (6.3 - 10.4)	7.2 (5.8 - 8.9)	17.1 (13.3 - 21.7)	12.4 (10.1 - 15.0)	9.4 (±2.8)	18.7 (±5.2)	14.6 (±3.3)	يستخدمون أي نوع من أنواع التبغ
2.4 (1.2- 4.8)	6.1 (4.2 - 8.9)	4.3 (2.9 - 6.2)	0.9 (0.3 - 2.5)	7.7 (4.9 - 11.9)	4.6 (2.9 - 7.2)	1.7 (±0.8)	9.4 (±3.5)	5.9 (±2.2)	مدخنون حاليون للسجائر
24.7 (20.2 -29.7)	32.0 (25.5 - 39.2)	28.0 (23.4- 33.1)	15.0 (11.5 - 19.3)	22.1 (18.0 - 26.9)	18.5 (15.2 - 22.3)	16.3 (±4.7)	23.3 (±4.3)	19.8 (±3.7)	غير مدخنين يمكن أن يشربوا في التدخين %
36.6 (31.5 - 42.0)	34.7 (29.9 - 39.8)	35.7 (31.7 - 40.0)	33.4 (29.1 - 38.1)	41.4 (35.6 - 47.4)	37.8 (34.2 - 41.6)	29.2 (24.6- 34.3)	33.8 (27.9 - 40.3)	31.4 (27.4 - 35.7)	نسبة الذين يعيشون في بيوت بها مدخنين
25.9 (8.7- 56.4)	31.6 (15.0 - 54.7)	27.7 (14.8 - 45.7)	10.5 (0.8 - 62.3)	22.8 (12.7 - 37.3)	23.4 (14.1 - 36.1)	32.2 (±22.1)*	25.4 (±11.3)	27.5 (±9.7)	نسبة المدخنين الذين يشربون السجائر من المحلات
56.5 (6.6 - 96.6)	77.8 (35.5 - 95.7)	73.8 (30.6 - 94.8)	0.0	81.9 (31.6 - 97.8)	62.1(31.3 - 85.5)	22.3 (±35.8)*	75.6 (±22.6)*	63.7 (±22.6)*	نسبة المدخنين الحاليين الذين يشربون السجائر من المحلات ولم يتم رفض البيع لهم لصغر سنهم
13.1 (10.5 - 16.2)	15.1 (11.8 -19.0)	14.1 (11.8 - 16.7)	15.4(13.0 - 18.3)	16.1(13.4 - 19.1)	15.8 (14.1 - 17.8)	18.9 (±2.4)	17.7 (±3.6)	18.2 (±1.7)	يعتقدون بأن التدخين يجعل الأولاد المدخنين أكثر جاذبية (غير مدخنين)
7.2 (5.4 - 9.5)	10.4 (7.5 - 14.3)	8.7 (7.0 - 10.7)	9.2 (7.0 - 12.0)	11.9 (9.3 - 15.1)	10.5 (9.0 - 12.2)	11.4 (±1.6)	15.4 (±3.3)	13.2 (±1.5)	يعتقدون بأن التدخين يجعل البنات المدخنات أكثر جاذبية (غير مدخنين)

2010			2007			2003 (غير مدخنين)			
بنات	أولاد	الإجمالي	بنات	أولاد	الإجمالي	بنات	أولاد	الإجمالي	
36.6 (31.5 - 42.0)	34.7 (29.9 - 39.8)	35.7 (31.7 - 40.0)	33.4 (29.1 - 38.1)	41.4 (35.6 - 47.4)	37.8 (34.2 - 41.6)	39.5 (±3.8)	32.3 (±4.5)	36.3 (±3.6)	معرضين للتدخين من غيرهم بالبيوت
33.7 (28.1 - 39.9)	36.3 (30.7 - 42.4)	35.1 (30.6 - 39.9)	36.0 (32.7 - 39.5)	46.4 (41.4 - 51.4)	41.5 (38.5 - 44.5)	38.3 (33.2 - 43.7)	39.2 (34.5 - 44.0)	38.6 (35.2 - 42.2)	معرضين للتدخين من غيرهم في الأماكن العامة
70.1 (65.4 - 74.4)	71.4 (66.9 - 75.5)	70.9 (67.4 - 74.1)	80.8 (77.6 - 83.7)	73.5 (67.6 - 78.7)	77.1 (73.1 - 80.6)	79.0 (73.4 - 83.7)	75.5 (70.5 - 80.0)	77.3 (73.4 - 80.8)	نسبة الذين يعتقدون بأن التدخين يجب أن يمنع بأماكن العامة
71.2 (68.5 - 73.8)	72.2 (69.7 - 74.7)	68.2 (65.9 - 70.5)	69.5 (66.2 - 72.8)	75.9 (72.6 - 79.2)	72.2 (68.9 - 75.5)	100.0 (±0.0)*	81.6 (±13.3)	80.0 (±12.1)	نسبة الذين يرغبون في الإقلاع من بين المدخنين
64.6 (61.9 - 67.3)	72.3 (69.7 - 74.9)	62.6 (60.1 - 65.1)	53.5 (51.2 - 55.8)	72.8 (70.3 - 75.3)	67.1 (64.6 - 69.6)	81.5 (±33.0)*	86.9 (±12.1)	85.3 (±11.2)	نسبة الذين حاولوا التوقف عن التدخين خلال العام الذي جرت فيه الدراسة
61.3 (58.6 - 64.0)	59.0 (56.3 - 61.7)	60.0 (57.3 - 62.7)	51.1 (48.4 - 53.8)	46.9 (44.2 - 49.6)	48.7 (46.0 - 51.4)	55.1 (52.4 - 57.8)	48.0 (45.3 - 50.7)	51.5 (48.8 - 54.2)	نسبة الذين تم تعليمهم حول خطر التدخين بالمدارس
82.0 (79.3 - 84.7)	77.1 (74.4 - 79.8)	79.6 (76.9 - 82.3)	70.3 (67.6 - 73.0)	70.7 (68.0 - 73.4)	70.6 (67.9 - 73.3)	69.2 (66.5 - 71.9)	71.0 (68.3 - 73.7)	70.0 (67.3 - 72.7)	شاهدوا إعلانات ضد التدخين خلال الشهر السابق للدراسة
59.9 (57.2 - 62.6)	55.3 (52.6 - 58.0)	57.6 (54.9 - 60.3)	49.8 (47.1 - 52.5)	54.7 (52.0 - 57.4)	52.6 (49.9 - 55.3)	52.2 (49.5 - 54.9)	49.7 (47.0 - 52.4)	50.6 (47.9 - 53.3)	شاهدوا دعايات وإعلانات لمنتجات التبغ خلال الشهر السابق للدراسة
10.5 (7.8 - 13.2)	8.2 (5.5 - 10.9)	8.5 (5.8 - 11.2)	8.6 (5.9 - 11.3)	13.9 (11.2 - 16.6)	11.3 (8.6 - 14.0)	6.2 (3.5 - 8.9)	13.7 (11.0 - 16.4)	10.1 (7.4 - 12.8)	نسبة الذين يمتلكون سلعة عليها علامة تجارية أو شعار لنوع من أنواع السجائر

مقارنة نتائج المسح للعام 2010 مع نتائج المسح للسنوات السابقة :

- الجدول (10) يبين مقارنة بين نتائج مسح GYTS . (3) للعام 2010 مع نتائج المسح (1) للعام 2003 والمسح (2) للعام 2007 على النحو التالي :
- لم يطرأ أي تغيير كبير في معدل انتشار تعاطي التبغ أو تدخين السجائر بين الشباب في جميع المسوحات سابقة.
- هناك زيادات كبيرة في نسبة غير المدخنين الذين يمكن أن يشعروا في التدخين خلال الفترة القادمة من 18.5% عام 2007 إلى 28.0% 2010 .
- نسبة الذين شاهدوا دعايات وإعلانات لمنتجات التبغ عالية في جميع المسوحات .
- استخدام منتجات التبغ الأخرى غير السجائر في إزدياد عن المسوحات السابقة (الشيشة) .

5. المناقشة :

1.5. انتشار استخدام التبغ :

أظهرت نتيجة مسح استخدام التبغ بين الشباب (2010) بأن 13.4% من إجمالي الطلبة في الفئة العمرية المستهدفة بالدراسة (13 إلى 15 سنة) قد جربوا التدخين ولو نفثة واحدة أو نفثتين (20.2% بنين ، بنات 6.6%) أي أن واحد من كل 5 طلاب ذكور وواحدة من كل 13 من الطالبات . كما أظهرت نتيجة هذا المسح بأن 12.8% من إجمالي الطلبة (15.7% بنين، بنات 9.8%) جربوا تدخين الشيشة ولو نفثة واحدة أو نفثتين وهي النتيجة التي تميزت بها هذه الجولة من المسح عن سابقتها حيث أفردت أسئلة خاصة باستخدام الشيشة . وقد بينت نتائج المسح بأن نسبة الطلبة الذين يستخدمون أحد أنواع التبغ في الفئة العمرية (13 إلى 15)، قد بلغت 8.1% (بنين 11.0%، بنات 5.0%) وأن 4.3% من إجمالي الطلاب يستخدمون السجائر حالياً (بنين 6.1%، بنات 2.4%) ، ويلاحظ ارتفاع نسبة استخدام السجائر بين الفتيات من 1.7% (2003) إلى 2.4% (2010) .

كما هو متوقع هناك اختلاف كبير في نسبة المدخنين من الذكور عنه بين الإناث .
وبالمقارنة نتائج المسح في سنوات 2003 ، 2007 ، 2010 يمكن استخلاص ما يلي :

- لم يطرأ أي تغيير كبير في نسبة الطلاب الذين جربوا استخدام السجائر ولو نفثة واحدة أو نفثتين على مدى السنوات الـ 7 الأخيرة عام 2003 (14.8%) . 2007 (13.1%) . 2010 (13.4%) .
- لم يطرأ أي تغيير كبير في نسبة المدخنين السجائر الحالية من الطلبة على مدى السنوات الـ 7 الأخيرة عام 2003 (5.9%) - 2007 (4.6%) - 2010 (4.3%) .
- هناك تغير ملموس في نسبة الطلبة من غير المدخنين الذين يعتقدون انهم يمكن ان يشرعوا في التدخين في المستقبل القريب من 19.8% في (2003) إلى 28.0% (2010) (32.0% ذكور 24.7 الإناث).

2.5. توفر منتجات التبغ والحصول عليه :

منتجات التبغ وفقاً لنتيجة الدراسة هي في متناول الطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 13 إلى 15 سنة ، حيث أن 35.7% (34.7% أولاد، 36.6% بنات) من مجموع الطلبة يعيشون في منازل بها مدخنين ، أي أن ثلث الطلاب يعيشون في منازل بها مدخنين آخرين ، الذي هو على الأرجح أحد والديهم وهو ما يزيد من سهولة وصولهم إلى منتجات التبغ وتوفرها .

كما أظهرت النتائج بأن ثلث المدخنين تقريباً قام بشراء السجائر من المحلات التجارية 27.7% (31.6% بنين، بنات 25،9%) وهذا يؤكد حقيقة أن منتجات التبغ تباع في كل مكان في ليبيا وبأسعار منخفضة مع عدم وجود التشريعات المناسبة وإنفاذها لمنع القصر من الوصول إلى منتجات التبغ.

ويتضح من المقارنة بين نتائج نفس المسح خلال سنوات 2003 ، 2007 ، 2010 بأنه لم يحدث أي تغيير ملموس في نسبة الطلاب الذين يعيشون في بيوت يوجد بها مدخنين آخرين (31.4%، 37.8%، 35.7%) على التوالي.

نتائج المسح أظهرت أيضا أن مقارنة نسبة المدخنين الحاليين الذين اشتركوا السجائر من محل تجاري ولم يرفضوا بسبب صغر سنهم 63.7% (2003) في 62.1% في (2007) 73.8% (2010)، ولا يعتبر التغيير ملموس .

3.5. المعرفة والتفكير تجاه التبغ :

وفقاً لنتيجة الدراسة 1 من كل 7 طلاب من غير المدخنين (14.1%) يعتقدون أن التدخين يجعل الفتيان يبدون أكثر جاذبية، و1 تقريباً من كل 10 طلاب (8.7%) يعتقدون بأن الفتيات المدخنات أكثر جاذبية، وهي مؤشرات مقلقة جداً ووجب أخذ ذلك في الاعتبار على وجه السرعة. تؤكد النتائج بأن حوالي ربع الطلاب يعتقدون أن الفتيان أو الفتيات المدخنين لهم أصدقاء أكثر تبدو أكثر جاذبية وهو ما يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار عند إعداد البرنامج الوطني لمكافحة التدخين وإعداد المناهج الدراسية .

المقارنة تبين أن نسبة الطلبة (غير المدخنين) الذين يعتقدون التدخين يجعل الأولاد يبدون أكثر جاذبية وفقاً لنتائج المسح (2003) 18.2% (2007) 15.8% (2010) 14.1% مع عدم وجود تغير كبير بين نتائج المسح، و نسبة الطلاب (غير المدخنين) الذين يعتقدون بأن التدخين يجعل الفتيات أكثر جاذبية وفقاً لنتائج المسح (2003) 13.2% (2007) 10.5% (2010) 8.7% مع عدم وجود تغير كبير بين نتائج المسح .

4.5 تدخين التبغ البيئي { السلبى } :

كشفت الدراسة بأن 3.5 من بين كل 10 طلاب يتعرضون الى تدخين من آخرين في الأماكن العامة و بنفس النسبة المئوية يتعرضون للتدخين من آخرين في البيوت وهو ما يشير إلى تدخين الآباء والأمهات في حضور الأبناء (الجدول 6) .

70.9% من جميع الطلاب يعتقدون بأنه يجب منع التدخين في الأماكن العامة ،والتي تعكس الرأي العام المؤيد لإنفاذ التشريعات المتعلقة بمنع التدخين في الأماكن العامة ، وأظهرت المقارنة بين نتائج المسح على مدى السنوات الـ 7 الأخيرة (2003،2007،2010) على ما يلي:

نسبة الطلاب الذين يتعرضون لدخان الآخرين في المنزل وفقاً لنتائج المسح (2003) 36.3% (2007) 37.8.8% (2010) 35.7% مع عدم وجود تغير كبير بين نتائج المسح أكثر من 7 سنوات.

نسبة الطلاب الذين يتعرضون لدخان من الآخرين في الأماكن العامة وفقاً لنتائج المسح (2003) 38.6% (2007) 41.5% (2010) 35.1% مع عدم وجود تغير كبير بين نتائج المسح أكثر من 7 سنوات.

ونسبة الطلاب الذين يعتقدون ينبغي حظر التدخين في الأماكن العامة وفقاً لنتائج المسح (2003) 77.3% (2007) 77.1% (2010) 69.8% مع عدم وجود تغيير كبير بين نتائج المسح خلال 7 سنوات.

5.5 . الإقلاع عن استخدام التبغ :

و68.2% من المدخنين بين الطلاب ترغب في التوقف عن التدخين، وحاول 59.4% للتوقف عن التدخين ، نشاط وقف المساعدة إما غير موجود أو ضعيفة والأدلة المعروضة في المقارنة بين نتائج (GYTS) أظهرت الاتجاه على النحو التالي:

- من الطلاب الذين يرغبون في التوقف عن استخدام التبغ وفقاً لنتائج المسح (2003) 80.0% (2007) 72.2% (2010) 68.2% مع عدم وجود تغيير كبير بين نتائج المسح أكثر من 7 سنوات.
- من الطلاب الذين حاولوا وقف استخدام التبغ هذا العام وفقاً لنتائج المسح (2003) 51.5% (2007) 48.7% (2010) 62.6% مع عدم وجود تغيير كبير بين نتائج المسح أكثر من 7 سنوات .

6.5 . الإعلام والدعاية للتبغ :

79.6% فقط من إجمالي الطلاب شاهدوا رسائل لمكافحة التدخين في وسائل الإعلام ، وتبين أن هناك حاجة إلى مزيد من الجهد في تكثيف الرسائل الإعلامية لمكافحة التدخين فخمس الطلاب لم يشاهدوها ، كما تبين أن 57.6% من الطلاب شاهدوا رسائل ودعايات لترويج أنواع التبغ وهو ما يؤكد بأن على الرغم من أن التشريعات تحظر الإعلان عن منتجات التبغ في الإذاعات المرئية والمسموعة الوطنية ولكنها موجودة بشكل واضح عند نقاط البيع ويمكن الوصول إليها أيضاً من خلال أي وسيلة من وسائل الإعلام الدولية. 8.5% من إجمالي الطلاب أجابوا بأنهم يمتلكون سلعة عليها علامة تجارية أو شعار لنوع من أنواع السجائر وهي إشارة واضحة إلى أن التشريع الذي يحظر توريد هذه السلع لا ينفذ ، وقد أظهرت المقارنة بين نتائج هذا المسح على مدى السنوات الـ 7 الأخيرة على ما يلي:

- النسبة المئوية للطلاب الذين شاهدوا إعلانات ضد التدخين وفقاً لما جاء في نتائج المسح (2003) 70.0% (2007) 70.7% (2010) 79.6% مع تغيير كبير بين نتائج المسح 2007، 2010.
- النسبة المئوية للطلاب الذين شاهدوا دعايات ترويجية لمنتجات التبغ وفقاً لنتائج المسح خلال (2003) 50.6% (2007) 52.6% (2010) 57.6% مع عدم وجود تغيير كبير بين نتائج المسح.
- النسبة المئوية للطلاب الذين يمتلكون سلعة عليها شعار أو علامة تجارية لأحدى أنواع السجائر ، وفقاً لنتائج المسح (2003) 10.1% (2007) 11.3% (2010) 8.5% مع عدم وجود تغيير كبير بين نتائج المسح.

7.5. المنهج المدرسي فيما يخص التبغ .

يتضح وفقاً لنتائج المسح بأن ما تم إنجازه في مجال تعليم الطلاب في المدارس حول الآثار الضارة لإستخدام منتجات التبغ ، وتمكينهم من تجنب السجارة الأولى دون المستوى المطلوب ففي الواقع أن 60.0 % فقط من إجمالي الطلبة (59.0 % بنين - 61.3 % بنات) منهم تم تعليمهم خلال العام الدراسي 2010 م حول الآثار الضارة للتدخين وإستخدام التبغ بشكل عام رغم أن المسح أجري في شهر فبراير وهو ما يعتبر مناسب بالنسبة للسنة الدراسية ، لذلك هناك الكثير الذي ينبغي القيام به لإدراج هذا الموضوع في المناهج المدرسية ، وأظهرت المقارنة بين نتائج جولات المسح بأن نسبة الطلاب الذي درسوا في فصولهم الدراسية مخاطر التدخين وفقاً لنتائج المسح (2003) 51.5% (2007) 48.7% (2010) 60.0% ، مع عدم حدوث تغير كبير بين نتائج المسح على مدى السنوات السبع الماضية .

6 . الخلاصة .

أظهرت نتائج هذا المسح أنه لم يحدث أي تغيير إيجابي منذ المسح السابق في عام 2007. لأن من الواضح أن جهود مكافحة التبغ لم تكن فعالة ، وهناك حاجة ملحة إلى تعزيز جهود جميع الوزارات من خلال تدخلات تخدم هدف مكافحة إستخدام التبغ ، فنسبة تعاطي التبغ الواردة في هذا التقرير مثيرة للقلق في جميع جوانب تعاطي التبغ في هذه الفئة العمرية الشابة (13 - 15) سنة ، وعلى وجه الخصوص تزايد نسبة الإستهلاك بين الإناث ، وتميز هذا المسح بمعرفة النسبة المئوية للطلاب الذين يستخدمون الشيئة والتي تبين انها تصل إلى مستوى استخدام السجائر ، وسهولة الوصول وتوافر جميع منتجات التبغ ، وإنخفاض المعرفة تجاه أضرار تعاطيه ، كما أن حوالي ثلث الطلبة غيرالمدخنين من المرجح أن يشرعوا في التدخين خلال عام بعد المسح ، ونسبة التعرض لدخان التبغ من خلال البيئة مرتفعة جدا وخصوصا في الأماكن العامة، وبناءً عليه فإن جميع جوانب مكافحة التبغ يجب أن تعالج من قبل برنامج وطني شامل لمكافحة إستخدام التبغ بمشاركة عدد كبير من الوزارات التي يمكن أن تساهم في تنفيذ السياسات والإجراءات الفعالة والمتعارف عليها والتي ثبت نجاحها في عدد كبير من دول العالم وتستند إلى السياسات المعتمدة من منظمة الصحة العالمية .

7 . التوصيات

1. إصدار تشريعات جديدة في شكل قانون تغطي جميع جوانب مكافحة التبغ وإعتماد آلية لتنفيذه .
2. إعتماد برنامج وطني شامل لمكافحة التبغ من قبل جميع الوزارات المعنية للسيطرة على العرض والطلب على منتجات التبغ.
3. ينبغي تخصيص ميزانية سنوية لبرنامج مكافحة التبغ، أو فرض ضريبة مخصصة لهذا الغرض.
4. تضمين المناهج المدرسية الجوانب المختلفة لمكافحة استخدام التبغ ، كما ينبغي أن تصاغ سياسات للوقاية والسيطرة على استخدام التبغ في محيط المدارس .
5. إتخاذ خطوات عاجلة للسيطرة على تجارة التبغ والقضاء على تهريب منتجاته وإعتماد سياسة سعرية للحد من معدل استهلاكها وسهولة الوصول إليها وخاصة من قبل القصر.
6. حظر الإعلان عن منتجات التبغ وخاصة في نقاط البيع من خلال تنفيذ التشريعات الحالية وإدراج الحظر في القانون مستقبلاً.
7. إتخاذ التدابير الفورية للحد من التعرض لدخان التبغ من خلال حظر جميع أشكال استخدام التبغ في الأماكن العامة ووسائل النقل العام.
8. تبني برامج فعالة وشاملة للمساعدة على الإقلاع عن تعاطي التبغ للمدخنين وخاصة للشباب .
9. تمكين المنظمات غير الحكومية لتلعب دوراً حيوياً في مكافحة التبغ خاصة في أنشطة المعرفة والتثقيف التوعوية بأخطار التدخين .
10. للتعرف على مستوى إنتشار استخدام التبغ بين الشباب وغيره من المؤشرات الرئيسية الأخرى ولقياس الاتجاهات في إطار إتفاقية منظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة التبغ وبرنامج السياسات الست المعتمدة في مجال مكافحة استخدام التبغ ينبغي تنفيذ هذه الدراسة على الأقل كل أربع سنوات.

References

1. World Health Organization. Frame work Convention on Tobacco Control .
2. CDC – USA (Libya - GYTS 3 - 2010 result Data Tables).
3. Ministry of Health Libya (GYTS 2003 and 2007 Reports).
4. World Health Organization. MPOWER: A policy package to reverse the tobacco epidemic. Geneva: World Health Organization; 2008.
5. Khuder SA, Dayal HH, Mutgi AB. Age at smoking onset and its effect on smoking cessation. *Addictive Behaviors*, 1999, 24(5):673–677.
6. D’Avanzo B, La Vecchia C, Negri E. Age at starting smoking and number of cigarettes smoked. *Annals of Epidemiology*, 1994, 4(6):455–459.
7. Chen J, Millar WJ. Age of smoking initiation: implications for quitting. *Health Reports*, 1998, 9(4):39–46.
8. Everett SA et al. Initiation of cigarette smoking and subsequent smoking behavior among U.S. high school students. *Preventive Medicine*, 1999, 29(5):327–333.
9. Breslau N, Peterson EL. Smoking cessation in young adults: age at initiation of cigarette smoking and other suspected influences. *American Journal of Public Health*, 1996, February, 86(2):214–220.
10. Libyan Cabinet (Decree No,206 2009 for control of tobacco use in Libya .

الملحق

أستبيان مسح استخدام التبغ بين الشباب - ليبيا 2009 - 2010

إستبيان مسح إستخدام التبغ بين الشباب 2010 . ليبيا
GYTS QUESTIONNAIRE – Libya 2009 -2010

<p><u>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR USE OF TOBACCO.</u></p>	<p><u>الأسئلة الإحدى عشر الآتية تتعلق باستخدام التبغ والتدخين.</u></p>
<p>1. Have you ever tried or experimented with cigarette smoking, even one or two puffs? a. Yes b. No</p>	<p>1- هل سبق لك أن حاولت أو جربت تدخين السجائر، ولو لمرة واحدة؟ (a) نعم (b) لا</p>
<p>2. How old were you when you first tried a cigarette? a. I have never smoked cigarettes b. 7 years old or younger c. 8 or 9 years old d. 10 or 11 years old e. 12 or 13 years old f. 14 or 15 years old g. 16 years old or older</p>	<p>2- كم كان عمرك عندما حاولت تدخين السجائر لأول مرة؟ (a) لم أدخن السجائر أبدا (b) 7 سنوات أو أقل (c) 8 أو 9 سنوات (d) 10 أو 11 سنة (e) 12 أو 13 سنة (f) 14 أو 15 سنة (g) 16 سنة أو أكثر</p>
<p>3. During the past 30 days (one month), on how many days did you smoke cigarettes? a. 0 days b. 1 or 2 days c. 3 to 5 days d. 6 to 9 days e. 10 to 19 days f. 20 to 29 days g. All 30 days</p>	<p>3 - خلال 30يوما الأخيرة (شهر) ، كم يوم دخنت فيه السجائر؟ (a) و لا يوم (b) يوم أو يومين (c) 3 إلى 5 أيام (d) 6 إلى 9 أيام (e) 10 إلى 19 يوم (f) 20 إلى 29 يوم (g) 30 يوم كلها.</p>

4. During the past 30 days (one month), on the days you smoked, how many cigarettes did you usually smoke?

- a. **I did not smoke cigarettes during the past 30 days (one month)**
- b. **Less than 1 cigarette per day**
- c. **1 cigarette per day**
- d. **2 to 5 cigarettes per day**
- e. **6 to 10 cigarettes per day**
- f. **11 to 20 cigarettes per day**
- g. **More than 20 cigarettes per day**

4- خلال ال 30يوما الأخيرة (شهر) ، كم عدد السجائر التي كنت تدخنها في اليوم الواحد؟

- (a) لم أدخن ولا سيجارة خلال 30 يوما الأخيرة.
- (b) أقل من سيجارة واحدة في اليوم
- (c) سيجارة واحدة في اليوم
- (d) 2 إلى 5 سجائر في اليوم
- (e) 6 إلى 10 سجائر في اليوم
- (f) 11 إلى 20 سيجارة في اليوم
- (g) أكثر من 20 سيجارة في اليوم

5. During the past 30 days (one month), how did you usually get your own cigarettes? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)

- a. **I did not smoke cigarettes during the past 30 days (one month)**
- b. **I bought them in a store, shop or from a street vendor**
- c. **I gave someone else money to buy them for me**
- d. **I borrowed them from someone else**
- e. **I stole them**
- f. **An older person gave them to me**
- g. **I got them some other way**

5 - خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، من أين كنت تحصل عادة على السجائر (اختر إجابة واحدة فقط) ؟

- (a) لم أدخن السجائر خلال 30 يوما الأخيرة
- (b) اشتريت السجائر من محل بيع التبغ او من الباعة المتجولون.
- (c) أعطيت المال لشخص ليشتريها لي
- (d) طلبتها من شخص آخر
- (e) سرقتها
- (f) شخص أكبر مني أعطاني إياها
- (g) حصلت عليها بطريقة أخرى

<p>6. During the past 30 days (one month), what brand of cigarettes did you usually smoke? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a. I did not smoke cigarettes during the past 30 days</p> <p>b. No usual brand</p> <p>c. Reydh</p> <p>d. Rothman</p> <p>e. Winston</p> <p>f. Business</p> <p>g. Marlboro</p> <p>h. Other</p>	<p>6- خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، أي نوع من السجائر كنت تدخن عادة (اختر إجابة واحدة فقط)؟</p> <p>(a) لم أدخن السجائر خلال 30 يوما الأخيرة</p> <p>(b) ليس دائما نفس النوع</p> <p>(c) رياضي</p> <p>(d) روثمان</p> <p>(e) ونستون</p> <p>(f) بزنس</p> <p>(g) مارلبورو</p> <p>(h) نوع آخر</p>
<p>7. During the past 30 days (one month), did anyone ever refuse to sell you cigarettes because of your age?</p> <p>a. I did not try to buy cigarettes during the past 30 days (one month)</p> <p>b. Yes, someone refused to sell me cigarettes because of my age</p> <p>c. No, my age did not keep me from buying cigarettes</p>	<p>7 - خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، هل رفض أحد بيعك السجائر بسبب صغر سنك؟</p> <p>(a) لا أشتري السجائر</p> <p>(b) نعم ، لقد رفض بيعي السجائر نظرا لصغر سني.</p> <p>(c) لا، لم يرفض أحد بيعي السجائر لصغر سني.</p>
<p>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR USE OF SHISHA.</p> <p>8. Have you ever tried or experimented with smoking shisha, even once?</p> <p>a. Yes</p> <p>b. No</p>	<p>الأسئلة الآتية تتعلق باستعمال الشيشة.</p> <p>8- هل سبق لك أن حاولت أو جربت تدخين الشيشة ، ولو لمرة واحدة؟</p> <p>(a) نعم</p> <p>(b) لا</p>
<p>9. How old were you when you first tried smoking shisha?</p> <p>a. I have never tried smoking shisha</p> <p>b. 7 years old or younger</p> <p>c. 8 or 9 years old</p> <p>d. 10 or 11 years old</p> <p>e. 12 or 13 years old</p> <p>f. 14 or 15 years old</p> <p>g. 16 years old or older</p>	<p>9- كم كان عمرك عندما حاولت تدخين الشيشة لأول مرة؟</p> <p>(a) لم أحاول تدخين الشيشة أبدا</p> <p>(b) 7 سنوات أو أقل</p> <p>(c) 8 أو 9 سنوات</p> <p>(d) 10 أو 11 سنة</p> <p>(e) 12 أو 13 سنة</p> <p>(f) 14 أو 15 سنة</p> <p>(g) 16 سنة أو أكثر</p>

<p>10. During the past 30 days (one month), on how many days did you smoke shisha?</p> <p>a. 0 days b. 1 or 2 days c. 3 to 5 days d. 6 to 9 days e. 10 to 19 days f. 20 to 29 days g. All 30 days</p>	<p>10 - خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، كم يوم دخنت فيه الشيشة؟</p> <p>(a) ولا يوم (b) يوم أو يومين (c) 3 إلى 5 أيام (d) 6 إلى 9 أيام (e) 10 إلى 19 يوم (f) 20 إلى 29 يوم (g) 30 يوم كلها.</p>
<p>11. During the past 30 days (one month), on the days you smoked, how many shisha rocks (hagar) did you usually smoke?</p> <p>a. I did not smoke shisha during the past 30 days (one month) b. Less than 1 rock (hagar) per day c. 1 rock (hagar) per day d. 2 to 5 rock (hagar) per day e. More than the above</p>	<p>11- خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، فى المرات التي دخنت فيها الشيشة كم عدد الحجر أو (كرسي) الذى تدخنه عادة ؟</p> <p>(a) - لم أدخن الشيشة خلال 30يوما الأخيرة. (b) - لم أكمل حجر أو (كرسي) شيشة واحد في اليوم (c) - حجر او (كرسي) واحد في اليوم (d) - 2 إلى 5 حجر أو (كرسي) في اليوم (e) - أكثر من ذلك</p>
<p>12. Where do you usually smoke shisha? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a. I have never smoked shisha b. At home c. At a coffee shop d. At a restaurant e. At a club f. Other</p>	<p>12- أين تدخن الشيشة عادة (اختر إجابة واحدة فقط) ؟</p> <p>(a) لم أدخن الشيشة ابدا (b) في المنزل (c) في المقهى (d) فى المطعم (e) في النادي (f) مكان آخر</p>
<p>13. During the past 30 days (one month), did anyone ever refuse to serve you shisha because of your age?</p> <p>a. I did not try to get shisha served to me during the past 30 days (one month) b. Yes, someone refused to serve me shisha because of my age c. No, my age did not keep me from being served shisha</p>	<p>13 - خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، هل رفض أحد تقديم الشيشة إليك بسبب صغر سنك؟</p> <p>a. لم احاول طلب الشيشة b. نعم ، لقد رفض احد تقديم الشيشة لى لصغر سني. c. لا، لم يرفض أحد تقديم الشيشة لى لصغر سني.</p>

<p>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR USE OF smokeless tobacco</p> <p>14. Have you ever tried or experimented with smokeless tobacco, even once?</p> <p>c. Yes d. No</p>	<p>الأسئلة الآتية تتعلق باستخدام التبغ عن غير طريق التدخين (المضغ، التبناك، النفه): (يسمى حسب كل دولة)</p> <p>14. هل سبق لك أن حاولت أو جربت استخدام التبغ عن غير طريق التدخين (التبناك)، ولو لمرة واحدة؟</p> <p>(a) نعم (b) لا</p>
<p>15. How old were you when you first tried smokeless tobacco?</p> <p>a) I have never tried smokeless tobacco b) 7 years old or younger c) 8 or 9 years old d) 10 or 11 years old e) 12 or 13 years old f) 14 or 15 years old g) 16 years old or older</p>	<p>15- كم كان عمرك عندما حاولت استخدام التبغ عن غير طريق التدخين (التبناك) لأول مرة؟</p> <p>(a) لم أذخن السجائر أبدا (b) 7 سنوات أو أقل (c) 8 أو 9 سنوات (d) 10 أو 11 سنة (e) 12 أو 13 سنة (f) 14 أو 15 سنة (g) 16 سنة أو أكثر</p>
<p>16. During the past 30 days (one month), on how many days did you use smokeless tobacco?</p> <p>a) 0 days b) 1 or 2 days c) 3 to 5 days d) 6 to 9 days e) 10 to 19 days f) 20 to 29 days g) All 30 days</p>	<p>16. خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، كم يوم استخدمت فيه التبغ عن غير طريق التدخين (التبناك)؟</p> <p>(a) و لا يوم (b) يوم أو يومين (c) 3 إلى 5 أيام (d) 6 إلى 9 أيام (e) 10 إلى 19 يوم (f) 20 إلى 29 يوم (g) 30 يوم كلها</p>

<p>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR KNOWLEDGE AND ATTITUDES TOWARD TOBACCO.</p> <p>17. Do your parents smoke cigarettes?</p> <p>a. None b. Both c. Father only d. Mother only e. I don't know</p>	<p>الأسئلة الآتية تسأل عن المعرفة و المواقف تجاه التبغ</p> <p>17- هل والداك يدخان السجائر؟</p> <p>a. لا b. أبي وأمي يدخان. c. أبي فقط يدخن. d. أمي فقط تدخن e. لا أعرف</p>
<p>18. Do your parents smoke shisha?</p> <p>a. None b. Both c. Father only d. Mother only e. I don't know</p>	<p>18- هل والداك يدخان الشيشة؟</p> <p>a. لا b. أبي وأمي يدخان. c. أبي فقط يدخن. d. أمي فقط تدخن e. لا أعرف</p>
<p>19. Does anyone in your house other than your parents smoke cigarettes?</p> <p>a. Yes b. No</p>	<p>19- هل يوجد احد غير والديك يدخن السجائر في منزلك ؟</p> <p>(a) نعم (b) لا</p>
<p>20. Does anyone in your house other than your parents smoke shisha?</p> <p>a. Yes b. No</p>	<p>20- هل يوجد احد غير والديك يدخن الشيشة في منزلك ؟</p> <p>(a) نعم (b) لا</p>
<p>21. Does smoking help people feel more or less comfortable at celebrations, parties, or in other social gatherings?</p> <p>a. More comfortable b. Less comfortable c. No difference from non-smokers</p>	<p>21 - هل تعتقد أن التدخين يشعر الإنسان بارتياح أكثر في الحفلات والمناسبات و التجمعات الاجتماعية الأخرى ؟</p> <p>a. نعم b. لا c. ليس هناك فرق لغير المدخن</p>

<p>22. Do you think cigarettes smoking makes boys look more or less attractive?</p> <p>a. More attractive b. Less attractive c. No difference from non-smokers</p>	<p>22- هل تعتقد أن تدخين السجائر يجعل الأولاد أكثر أو أقل جاذبية؟</p> <p>(a) أكثر جاذبية (b) أقل جاذبية (c) ليس هناك فرق مع غير المدخنين</p>
<p>23. Do you think cigarettes smoking makes girls look more or less attractive?</p> <p>a) More attractive b) Less attractive c) No difference from non-smokers</p>	<p>23- هل تعتقد أن تدخين السجائر يجعل الفتيات أكثر أو أقل جاذبية؟</p> <p>(a) أكثر جاذبية (b) أقل جاذبية (c) ليس هناك فرق مع غير المدخنين</p>
<p>24. Do you think that cigarettes smoking makes you gain or lose weight?</p> <p>a) Gain weight b) Lose weight c) No difference</p>	<p>24- هل تعتقد أن تدخين السجائر يجعلك تزيد أو تنقص في الوزن؟</p> <p>(a) تزيد في الوزن (b) تنقص في الوزن (c) ليس هناك فرق</p>
<p>25. Do you think shisha smoking makes boys look more or less attractive?</p> <p>a) More attractive b) Less attractive c) No difference from non-smokers</p>	<p>25 - هل تعتقد أن تدخين الشيشة يجعل الأولاد أكثر أو أقل جاذبية؟</p> <p>(a) أكثر جاذبية (b) أقل جاذبية (c) ليس هناك فرق مع غير المدخنين</p>
<p>26. Do you think shisha smoking makes girls look more or less attractive?</p> <p>a) More attractive b) Less attractive c) No difference from non-smokers</p>	<p>26 - هل تعتقد أن تدخين الشيشة يجعل الفتيات أكثر أو أقل جاذبية؟</p> <p>a. أكثر جاذبية b. أقل جاذبية c. - ليس هناك فرق مع غير المدخنين</p>

<p>27. Do you think that shisha smoking makes you gain or lose weight?</p> <p>a) Gain weight b) Lose weight c) No difference</p>	<p>27- هل تعتقد أن تدخين الشيشة يجعلك تزيد أو تنقص في الوزن؟</p> <p>(a) تزيد في الوزن (b) تنقص في الوزن (c) ليس هناك فرق</p>
<p>28. Do you think cigarette smoking is harmful to your health?</p> <p>a) Definitely not b) Probably not c) Probably yes d) Definitely yes</p>	<p>28 - هل تعتقد أن تدخين السجائر تضر بصحتك؟</p> <p>1- قطعاً لا 2- لا أظن 3- ممكن 4- نعم بدون شك</p>
<p>29. Do you think that smoking shisha harms your health?</p> <p>a. Definitely not b. Probably not c. Probably yes d. Definitely yes</p>	<p>29- هل تعتقد أن تدخين الشيشة يضر بصحتك؟</p> <p>(a) قطعاً لا (b) لا أظن (c) ممكن (d) نعم بدون شك</p>
<p>30. Do any of your closest friends smoke cigarettes?</p> <p>a. None of them b. Some of them c. Most of them d. All of them</p>	<p>30- هل أصدقاؤك المقربين يدخنون السجائر؟</p> <p>a. لا b. البعض منهم c. أغلبهم يدخنون. d. كلهم يدخنون</p>
<p>31. Do any of your closest friends smoke shisha?</p> <p>a. None of them b. Some of them c. Most of them d. All of them</p>	<p>31- هل أصدقاؤك المقربين يدخنون الشيشة؟</p> <p>a. لا b. البعض منهم c. أغلبهم يدخنون. d. كلهم يدخنون</p>

<p>32. If one of your best friends offered you a cigarette, would you smoke it?</p> <p>a. Definitely not b. Probably not c. Probably yes d. Definitely yes</p>	<p>32 - إذا أعطاك أحد أعز أصدقائك سيجارة، هل تدخنها ؟</p> <p>(a) قطعاً لا (b) لا أظن (c) ممكن (d) نعم بدون شك</p>
<p>33. If one of your best friends offered you a shisha, would you smoke it?</p> <p>a. Definitely not b. Probably not c. Probably yes d. Definitely yes</p>	<p>33 - إذا أعطاك أحد أعز أصدقائك الشيشة ، هل تدخنها ؟</p> <p>a. قطعاً لا b. لا أظن c. ممكن d. نعم بدون شك</p>
<p>34. At any time during the next 12 months do you think you will smoke a cigarette?</p> <p>a. Definitely not b. Probably not c. Probably yes d. Definitely yes</p>	<p>34 - هل تعتقد أنه خلال العام المقبل ، من الممكن أن تدخن السجائر ؟</p> <p>a. قطعاً لا b. لا أظن c. ممكن d. نعم بدون شك</p>
<p>35. At any time during the next 12 months do you think you will smoke shisha?</p> <p>a. Definitely not b. Probably not c. Probably yes d. Definitely yes</p>	<p>35- هل تعتقد أنه خلال العام المقبل ، من الممكن أن تدخن الشيشة ؟</p> <p>a. قطعاً لا b. لا أظن c. ممكن d. نعم بدون شك</p>
<p>36. When you see a man smoking what do you think of him? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a. Lacks confidence b. Stupid c. Loser d. Successful e. Intelligent f. Strong</p>	<p>36- عندما ترى رجلاً يدخن، ما هو رأيك فيه (اختار إجابة واحدة فقط) ؟</p> <p>(a) غير واثق من نفسه (b) ضعيف (c) خاسر (d) ناجح في حياته (e) ذكي (f) قوي</p>

<p>37. When you see a woman smoking, what do you think of her? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a) Lacks confidence b) Stupid c) Loser d) Successful e) Intelligent f) Strong</p>	<p>37 - عندما ترى امرأة تدخن، ما هو رأيك فيها (اختر إجابة واحدة فقط)؟</p> <p>(a) غير واثقة من نفسها (b) ضعيفة (c) خاسرة (d) ناجحة في حياتها (e) ذكية (f) قوية</p>
<p>38. Do you think it is safe to smoke for only a year or two as long as you quit after that?</p> <p>a) Definitely not b) Probably not c) Probably yes d) Definitely yes</p>	<p>38- هل تعتقد إن التدخين لسنة أو سنتين غير ضار لصحتك طالما ستتوقف عنه بعد ذلك ؟</p> <p>(a) قطعاً لا (b) لا أظن (c) ممكن (d) نعم بدون شك</p>
<p>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR EXPOSURE TO OTHER PEOPLE'S SMOKING.</p> <p>39. Do you think the smoke from other people's cigarettes is harmful to you?</p> <p>a) Definitely not b) Probably not c) Probably yes d) Definitely yes</p>	<p>الأسئلة القادمة تتعلق بتعرضك لدخان التبغ من المدخنين الآخرين</p> <p>39- هل تعتقد أن وجودك بجوار مدخن وتعرضك لدخان السجائر يضر بصحتك ؟</p> <p>(a) قطعاً لا (b) لا أظن (c) ممكن (d) نعم بدون شك</p>
<p>40. Do you think the smoke from other people's shisha is harmful to you?</p> <p>a) Definitely not b) Probably not c) Probably yes d) Definitely yes</p>	<p>40- هل تعتقد أن وجودك بجوار مدخن وتعرضك لدخان الشيشة يضر بصحتك ؟</p> <p>(a) قطعاً لا (b) لا أظن (c) ممكن (d) نعم بدون شك</p>

<p>41. During the past 7 days, on how many days have people smoked in your home, in your presence?</p> <p>a) 0 b) 1 to 2 c) 3 to 4 d) 5 to 6 e) 7</p>	<p>41 - خلال السبعة الأيام الأخيرة، كم عدد الأيام الذي دخن فيها أناس في منزلك وبحضورك؟</p> <p>(a) 0 (b) 1 إلى 2 (c) 3 إلى 4 (d) 5 إلى 6 (e) 7</p>
<p>42. During the past 7 days, on how many days have people smoked in your presence, in places other than in your home?</p> <p>a) 0 b) 1 to 2 c) 3 to 4 d) 5 to 6 e) 7</p>	<p>42- خلال السبعة الأيام الأخيرة، كم عدد الأيام الذي دخن فيها أناس في مكان آخر غير المنزل وبحضورك؟</p> <p>(a) 0 (b) 1 إلى 2 (c) 3 إلى 4 (d) 5 إلى 6 (e) 7</p>
<p>43. Are you in favor of banning smoking cigarettes in public places (such as in restaurants, in buses, streetcars, and trains, in schools, on playgrounds, in gyms and sports arenas, in discos)?</p> <p>a) Yes b) No</p>	<p>43 - هل تؤيد منع تدخين السجائر في الأماكن العمومية (المطعم، الحافلة، السيارة، المدرسة، ملعب الرياضة...)?</p> <p>a. نعم b. لا</p>
<p>44. Are you in favor of banning shisha smoking in public places (such as in restaurants, in buses, streetcars, and trains, in schools, on playgrounds, in gyms and sports arenas, in discos)?</p> <p>a) Yes b) No</p>	<p>44- هل تؤيد منع تدخين الشيشة في الأماكن العمومية (المطعم، الحافلة، السيارة، المدرسة، ملعب الرياضة...)?</p> <p>a. نعم b. لا</p>
<p>45. Do you want to stop smoking cigarettes now?</p> <p>a) I have never smoked cigarettes b) I do not smoke cigarettes now c) Yes d) No</p>	<p>45- هل ترغب في الإقلاع عن تدخين السجائر الآن؟</p> <p>(a) لم أدخن السجائر أبدا (b) لا أدخن السجائر الآن (c) نعم (d) لا</p>

<p>46. Do you want to stop shisha smoking now?</p> <p>a. I have never smoked shisha</p> <p>b. I do not smoke shisha now</p> <p>c. Yes</p> <p>d. No</p>	<p>46- هل ترغب في الإقلاع عن تدخين الشيشة الآن ؟</p> <p>(a) لم أَدخن الشيشة أبدا</p> <p>(b) لا أَدخن الشيشة الآن</p> <p>(c) نعم</p> <p>(d) لا</p>
<p>47. During the past year, have you ever tried to stop smoking cigarettes?</p> <p>a) I have never smoked cigarettes</p> <p>b) I did not smoke cigarettes during the past year</p> <p>c) Yes</p> <p>d) No</p>	<p>47 - خلال السنة الماضية، هل حاولت الإقلاع عن تدخين السجائر؟</p> <p>(a) لم أَدخن السجائر أبدا</p> <p>(b) لم أَدخن السجائر خلال السنة الماضية</p> <p>(c) نعم</p> <p>(d) لا</p>
<p>48. Do you think you would be able to stop smoking cigarettes if you wanted to?</p> <p>a) I have never smoked cigarettes</p> <p>b) I have already stopped smoking cigarettes</p> <p>c) Yes</p> <p>d) No</p>	<p>48 - هل تعتقد أنه باستطاعتك الإقلاع عن تدخين السجائر عندما تريد ذلك ؟</p> <p>(a) لم أَدخن السجائر أبدا</p> <p>(b) لقد توقفت عن تدخين السجائر</p> <p>(c) نعم</p> <p>(d) لا</p>
<p>49. Do you want to stop smoking shisha now?</p> <p>a) I have never smoked shisha</p> <p>b) I do not smoke shisha now</p> <p>c) Yes</p> <p>d) No</p>	<p>49- هل ترغب في الإقلاع عن تدخين الشيشة الآن ؟</p> <p>(a) لم أَدخن الشيشة أبدا</p> <p>(b) لا أَدخن الشيشة الآن</p> <p>(c) نعم</p> <p>(d) لا</p>
<p>50. During the past year, have you ever tried to stop smoking shisha?</p> <p>a. I have never smoked shisha</p> <p>b. I did not smoke shisha during the past year</p> <p>c. Yes</p> <p>d. No</p>	<p>50 - خلال السنة الماضية، هل حاولت الإقلاع عن تدخين الشيشة ؟</p> <p>(a) لم أَدخن الشيشة أبدا</p> <p>(b) لم أَدخن الشيشة خلال السنة الماضية</p> <p>(c) نعم</p> <p>(d) لا</p>

<p>51. Have you ever received help or advice to help you stop smoking cigarettes? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a) I have never smoked cigarettes</p> <p>b) Yes, from a program or professional</p> <p>c) Yes, from a friend</p> <p>d) Yes, from a family member</p> <p>e) Yes, from both programs or professionals and from friends or family members</p> <p>f) No</p>	<p>51 - هل تلقيت أي نصيحة أو مساعدة للإقلاع عن تدخين السجائر (تختار اجابة واحدة فقط) ؟</p> <p>(a) لم أدخن السجائر أبدا</p> <p>(b) نعم، في إطار برنامج محاربة التدخين أو احد المختصين.</p> <p>(c) نعم، من طرف صديق</p> <p>(d) نعم، من طرف أحد أفراد العائلة</p> <p>(e) من أكثر من طرف</p> <p>(f) لا</p>
<p>52. Have you ever received help or advice to help you stop smoking shisha? (SELECT ONLY ONE RESPONSE)</p> <p>a) I have never smoked cigarettes</p> <p>b) Yes, from a program or professional</p> <p>c) Yes, from a friend</p> <p>d) Yes, from a family member</p> <p>e) Yes, from both programs or professionals and from friends or family members</p> <p>f) No</p>	<p>52 - هل تلقيت أي نصيحة أو مساعدة للإقلاع عن تدخين الشيشة (تختار إجابة واحدة فقط) ؟</p> <p>(a) لم أدخن الشيشة أبدا</p> <p>(b) نعم، في إطار برنامج محاربة التدخين أو احد المختصين.</p> <p>(c) نعم، من طرف صديق</p> <p>(d) نعم، من طرف أحد أفراد العائلة</p> <p>(e) من أكثر من طرف</p> <p>(f) لا</p>
<p>THE NEXT QUESTIONS ASK ABOUT YOUR KNOWLEDGE OF MEDIA MESSAGES ABOUT SMOKING.</p> <p>53. During the past 30 days (one month), how many anti-smoking media messages (e.g., television, radio, billboards, posters, newspapers, magazines, movies) have you seen or heard?</p> <p>a) A lot</p> <p>b) A few</p> <p>c) None</p>	<p>الأسئلة القادمة تتعلق بمعلوماتك حول الرسائل الإعلامية عن التدخين</p> <p>53 - خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، كم برنامج إعلامي حول مكافحة التدخين شاهدت أو سمعت (عبر التلفزيون ، أو الراديو ، أو لوحات أو ملصقات إعلانية أو الجرائد ، أو مجلات ، أو أفلام ...) ؟</p> <p>a. برامج كثيرة</p> <p>b. برامج قليلة</p> <p>c. ولا برنامج</p>

<p>54. During the past 30 days (one month), how many anti- shisha smoking media messages (e.g., television, radio, billboards, posters, newspapers, magazines, movies) have you seen or heard?</p> <p>a) A lot b) A few c) None</p>	<p>54- خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، كم برنامج إعلامي حول مكافحة تدخين الشيشة شاهدت أو سمعت (عبر التلفزيون، أو الراديو ، أو لوحات أو ملصقات إعلانية أو الجرائد، أو مجلات، أو أفلام ...) ؟</p> <p>a. برامج كثيرة b. برامج قليلة c. و لا برنامج</p>
<p>55. When you go to sports events, fairs, concerts, community events, or social gatherings, how often do you see anti-smoking messages?</p> <p>a) I never go to sports events, fairs, concerts, community events, or social gatherings b) A lot c) Sometimes d) Never</p>	<p>55 - عندما تذهب إلى مناسبة ثقافية، أو رياضية، أو اجتماعية كم من مرة رأيت ملصقات أو رسائل ضد التدخين؟</p> <p>(a) لم أذهب إلى أي مناسبة ثقافية، أو رياضية او اجتماعية (b) كثيرا (c) أحيانا (d) و لا مرة.</p>
<p>56. When you watch TV, videos, or movies, how often do you see actors smoking?</p> <p>a) I never watch TV, videos, or movies b) A lot c) Sometimes d) Never</p>	<p>56 - عند مشاهدتك لفيلم أو برنامج تلفزي أو سينمائي، كم مرة ترى فيها أحد الممثلين يدخن ؟</p> <p>(a) لا أشاهد التلفزيون ولا السينما (b) كثيرا (c) أحيانا (d) 4- و لا مرة.</p>
<p>57. Do you have something (t-shirt, pen, backpack, etc.) with a cigarette brand logo on it?</p> <p>a) Yes b) No</p>	<p>57 - هل عندك شئ (قلم، محفظة، حقيبة، قميص) فيه دعاية لنوع من السجائر ؟</p> <p>(a) نعم (b) لا</p>
<p>58. During the past 30 days (one month), how many advertisements for cigarettes have you seen at point of sale?</p> <p>a) A lot b) A few c) None</p>	<p>58- خلال 30 يوما الأخيرة (شهر) ، كم من مرة رأيت فيها إعلانات أو ملصقات دعائية لترويج السجائر فى اماكن بيع السجائر؟</p> <p>a. كثيرا b. أحيانا c. و لا مرة</p>

<p>59. During the past 30 days (one month), how many advertisements or promotions for cigarettes have you seen in newspapers or magazines?</p> <p>a) A lot b) A few c) None</p>	<p>59- خلال 30 يوما الأخيرة (شهر)، كم من مرة رأيت فيها دعاية لترويج السجائر في صحيفة أو مجلة؟</p> <p>a. كثيرا b. أحيانا c. و لا مرة</p>
<p>60. When you go to sports events, fairs, concerts, or community events, how often do you see advertisements for cigarettes?</p> <p>a) I never attend sports events, fairs, concerts, or community events b) A lot c) Sometimes d) Never</p>	<p>60 - عندما تذهب إلى مناسبات رياضية، أو ثقافية، أو اجتماعية كم من مرة تشاهد ملصقات دعائية لترويج السجائر؟</p> <p>(a) لا أذهب لأي مناسبة رياضية، أو ثقافية أو اجتماعية (b) كثيرا (c) أحيانا (d) و لا مرة</p>
<p>61. Has a (cigarette representative) ever offered you a free cigarette?</p> <p>a) Yes b) No</p>	<p>61 - هل سبق أن قدمت لك سجائر مجانا من مندوب شركات التبغ؟</p> <p>(a) نعم (b) لا</p>
<p>62. During this school year, were you taught in any of your classes about the dangers of smoking?</p> <p>a) Yes b) No c) Not sure</p>	<p>62- خلال هذه السنة الدراسية، هل تلقيت دروس حول مخاطر التدخين في إحدى الحصص؟</p> <p>(a) نعم (b) لا (c) 3- لست متأكدا</p>
<p>63. During this school year, did you discuss in any of your classes the reasons why people your age smoke?</p> <p>a) Yes b) No c) Not sure</p>	<p>63 - خلال هذه السنة الدراسية، هل تحدثتم في إحدى الحصص على الأسباب التي تدفع الشباب من عمرك إلى التدخين؟</p> <p>(a) نعم (b) لا (c) لست متأكدا</p>

<p>THE next QUESTIONS ASK FOR SOME BACKGROUND INFORMATION ABOUT YOURSELF.</p> <p>64.How old are you?</p> <p>a) 11 years old or younger b) 12 years old c) 13 years old d) 14 years old e) 15 years old f) 16 years old g) 17 years old or older</p>	<p>الأسئلة الآتية تسأل عن بعض المعلومات عنك 64- كم عمرك ؟</p> <p>(a) 11 سنة أو أقل (b) 12 سنة (c) 13 سنة (d) 14 سنة (e) 15 سنة (f) 16 سنة (g) 17 سنة أو أكثر</p>
<p>65.What is your sex?</p> <p>a) Male b) Female</p>	<p>65- ما هو جنسك؟</p> <p>(a) ولد (b) بنت</p>
<p>66.In what grade/form are you?</p> <p>a) seventh b) eighth c) ninth</p>	<p>66- ما هو صفك الدراسي:</p> <p>- ما هو صفك الدراسي: حسب كل بلد:</p> <p>(a) السابع (b) الثامن (c) التاسع</p>